

# Evangeliumi hírnök

12 — 55  
Rev. Major Michael  
500 Tenny Ave  
Campbell, O.

Official Organ of the Hungarian Baptist Union of America.  
Az Amerikai Magyar Baptista Szövetség hivatalos lapja.

JÉZUS mondá: "De előbb hirdettetnie kell az evangéliumnak minden pogány népek között." (Márk 13:10)

## HÁROM KERESZT A GOLGOTHÁN

Luk. 23:33-43.

Lukács evangélista részletesebben ír az Ur Jézus születéséről, mint a másik három. Ugyiszintén Jézus kereszt halálával kapcsolatban, leírja az egyik gonosztevő megtérését, amiről a többiek nem írnak.

Most mikor a három keresztről beszélünk, önkénytelenül kell szólnunk azokról, akik oda lettek szegezve. Szerintem, a két szélső kereszten levők, nemcsak hogy szenvedtek, de jelképeznek minden korban élő bűnösöket.

Vegyük először a megtéretlen lator. Nem akar szenvedni, követelőzik. Mennyire hasonló, a huszadik század fiaihoz. "Szabadítsd meg magadat, minket is". Ez a jelszó ma is. Sokan jelentkeznek szabadítóként. De a bűnnek rabságából csak egy tud megszabadítani, akiről az van írva: "Nevezd annak nevét Jézusnak, mert ő szabadítja meg az ő népet annak bűneitől." Máté. 1:21. Ez a bűnös követelte Jézustól a kereszt kinjaitól való szabadulást. Nem gondolt arra, hogy a testi szenvedésnél van még sokkal nagyobb szenvedés is. Ez a gonosztevő nem ismerte be az Ur előtt, hogy ő bűnös és Isten megbocsájtó kegyelmére van szüksége. Ő szabadulni akart, nem a bűntől, hanem bűneivel együtt a szenvedéstől. Sokan szeretnek megszabadulni ma is a büntetéstől, de nem a bűntől. A menybe is készek volnának menni, ha bűnös élvezetüket bevihetnék oda. Már pedig, ha a megtéretlen bűnösök a menybe jutnának, poklot csinálnának a meny-

országból is. Ezért van megírva: "nem megy be abba semmi tisztátalan, sem aki utálatosságot és hanyagságot cselekszik, hanem csak a kik beirattak a Bárány életének könyvébe. Jel. 21:27.

A másik szélső kereszten levő bűnös igazán megtért. Beismerte, hogy a büntetés igazságos, habár rettentés, de ő megérdemelte azt. Ehhez hasonló az igazi hívő is. Ez a bűnös megalázta magát és Jézust urának szólította, akkor, amikor mások gyalázták és semminek állították az Urat. Nem kérte a jelen szenvedésének enyhítését, csak a jövőre gon-

dolt. Uram emlékezzél meg én rólam is, amikor eljössz a Te országodba. A felelet dicső és csodálatos. "Még ma velem leszel a paradicsomban". Száz percentes bűn bocsánat és üdvösség.

Ki, Jézust keresztyén hitte szemléli, üdvhöz jön azon órában. Milyen igaz volt a megtért lator részére, de ép oly igaz évszázadokon keresztyül ezreknek és millióknak, kik hitte tekintettek a szenvedő Jézusra.

A középső kereszten Isten Fia függ. Őt nem lehet senkihez hasonlítani az emberek között. Ő bűnnélküli és tökéletes s mégis szenved. Ő tudta, hogy miért szenved. Az emberek közül kevesen tudták, hogy Ő az Istennek ama báránya, ki elveszi a világ bűneit. János 1:29. De amit Jézus tett értünk a kereszten, nem maradhatott sokáig titokban. Feltámadott dicsőségesen. Isten felmagasztalta Őt és adott neki nagy hatalmat. Máté 28:18-20.

A Szent Lélek eljött, az Evangélium prédikáltatik az egész világon és aki hisz benne tudhatja, hogy miért halt meg az Ur. "Mert aki bünt nem ismert, bűnné tette értünk, hogy mi Isten igazsága legyünk Őbenne. II. Kor. 5:21. Ez a középső kereszt titka. Ezért van az, hogy ahol az Evangélium prédikáltatik, Jézus keresztye vonzó és csodálatos és aki hitte néz rá Ujjá születik egy pillanat alatt.

Kedves olvasó, a kereszt vonz Tégedet is? Ujjá születél-e? János 3:3.

B. S.

## FÉNYEK

Becsukódott halkan a templomajtó.  
Az utolsó is elment csendesen.  
A lámpafények sorra kialudtak,  
Leszállt az este puha szeliden

S az áldott béke száz darabra osztva  
Mint kedves méceses gyul szívünkbe ki,  
A templom lángjai bennünk meggyultak,  
A szétsugárzott Lélek fényei.

Becsukódott halkan a templomajtó,  
Szent-János fények hullnak szerteszét,  
Nem reflektor, kis utmutató lámpák,  
De fényük nyomán oszlik a sötét.

Nem reflektor, kis utmutató lámpa,  
Kedves kis fény, templomi, tiszta láng,  
Figyelj ó ember! Mutatják az utat;  
Ott, arra fenn, ott hív, ott vár Atyánk!

Somogyi Gáborné  
Toronto, Canada

## A SZOROS KAPU

Három nagy felhívása van a többi között a Megváltónak. Az első: "Térjete meg!" — A második: "Menjete be a szoros kapun!" — A harmadik: "Jöjjetek énhozzám!" — E felhívások, buzdítások, bátorítások, melyekkel az Ur a lelket akarja megmenteni. "Menjete be a szoros kapun!" buzdít az Ur. De azt is megmondja mindjárt, hogy: "szoros az a kapu és keskeny az az ut, mely az életre visz. **Szoros és keskeny.** És mert szoros és keskeny, "kevesen vannak, akik megtalálják azt." Szoros szó itt alacsonyít jelent. Tehát alacsony és keskeny az a kapu, mely az élet útjára vezet. Olyan alacsony és olyan keskeny, hogy a magunkból semmit nem vihetünk be. Nem lehet átvinni jöttöket, öngazságot, önszeretetet és semmit, ami a mi érdemünk, vagy amiben "gazdagok" vagyunk.

Az Ur első nagy prédikációja a "lelki szegények"-et mondja boldogoknak. Eredetiben itt "lélekben koldulók" áll. Olyanok ezek, akiknek semmi érdemük nincs, koldusok lélekben, akik mindent Istentől könyörögnek, koldulnak ki. A második mondása az Urnak a sirókat mondja boldogoknak. "Boldogok a lelki szegények" — "boldogok, akik sirnak". Koldusok, akik sirni tudnak saját lelki nyomoruságuk miatt. Siró lelki szegények, siró-koldulók. Az ilyen lelkeknek valóban semmijük nincs, megüresítve, de Istentől lélekben meggazdagodva átmehetnek az alacsony és keskeny kapun.

A gazdag ifju nem mehet az alacsony és keskeny kapun át az örökélet útjára, mert ragaszkodik vagyonához. Azért mondja Urunk: "Könynyebb a tevének átmenni a tü fokán, mint a gazdagoknak a menyországba". Nagyon érdekes, hogy az Ur itt nem lovat, nem is szamarat említ, hanem tevét. Azért, mert ha egy lovat odavinnének a jeruzsálemi "tüfok"-hoz (alacsony és szűk kapu, szombaton itt lehetett a szent városba bemenni, teher nélkül), hát a ló, de még a szamár sem, meg sem próbálná, hogy a tüfokán bemen-

jen a városba, de a tevé annyira engedelmesebb állat, hogy ha őt odaviszik, hogy átmenjen, hát neki indul az alacsony és keskeny kapunak, át akar jutni, de — haj — ő menne, de nem engedi a pupja. **Nem tud átmenni a a pupja miatt!** Oh mennyien átmenének az alacsony és keskeny kapun az élet útjára, de ott van hátukon a bűn pupja. Ahány próbálkozó annyi pup. Sőt van kétpupu tevé is. Egyik hátán viseli az önzés, irigység, vagy gyűlölet, részegesség, paráznaság stb. kettős pupját; másiknak csak egy pupja van, csak valami más szeretet jobban, mint a Megváltót, csak valamiről nem tud lemondani Krisztusért és nem mehet át az alacsony és keskeny kapun, az élet útjára. A manna a Megváltóra mutat, éppen ezért, aki mannat akart, annak le kellett teljesen hajolni, vagy térdelnie, hogy az életet adó mannat felfszedhesse. Az Urat is csak megalázkodva, előtte meghajolva lehet követni.

Az elveszett fiu nem mehet az Atya színe elé gögösen, öntelt, felemelt fővel sőt, hogy az Atya elé mehessen, nyomorult, rongyos, éhes senki fiává kell, hogy leüresedjen. Csak így tud az Atya elé járulni, csak így tud átjutni az alacsony és szűk kapun, az élet útjára, vissza az atyai házhoz.

Mennyire szegénnyé lesz a lelkileg "igen gazdag" Péter. Hogy hősödik: "Ha ezek mind elhagynak, én semmiképpen el nem hagyok" — "Én teveled kész vagyok mind tömlőre, mind halálra" — "Az életemet teszem le érted". — És milyen keservesen tud sirni ez a nagy hős. Oh milyen szegénynek, szerencsétlennek érzi magát és hogy zokoghat lelke, amikor más felelete nincs, mint: "te tudod, hogy én szeretlek téged". (Ján. 21:17.) Nem hősödik immár, de szeretetéről tesz bizonyosságot és ez, sőt csakis ez elég, hogy az alacsony és keskeny kapun átmenve, mások szenvedésére, őrizetére alkalmas legyen.

Az Ur követése teljes átadást kíván, teljes lemondást önmagadról és mindarról, ami gátol az Ő követésé-

ben.

Az Ur mond egy példát. "Egy ember megy vala alá Jeruzsálemből Jerikóba". Az embert utközben kifosztják és otthagyják félholtan az uton. Az eset természetes. Aki a szent városból, Jeruzsálemből az átkozott városba indul, az mind így jár. Az illető gazdag ember volt, azért fosztották ki, hisz ha szegény vándor lett volna, ugyan miből fosztották volna ki? De most nyomorultul szegény. Mint gazdag, erős ember soha szóba se állott volna egy samaritánussal, de haj, most ilyen állapotban milyen boldogan fogadja az "Irgalmas Samaritánus" segítségét. Szegénnyé, beteggé kellett lennie, hogy a **kinálkozó** lehetőségre alkalmas legyen.

Isten sokszor nagyon keményen belenyúl egy-egy életbe, hogy alkalmassá tegye az alacsony és keskeny kapun való átmenetelre. Azt veszi el, akit legjobban szeretünk, sok esetben özvegyen vagy árván, vagy betegen találja meg a lélek az alacsony és keskeny kaput.

A kapu csak átmenetre alkalmas. Utána jön a keskeny ut. Milyen ez a keskeny ut? Új ut és **élő ut** (Zsid. 10:20), **biztos** még a halál árnyékában is (23. zsolt. 4.), de az ut **vége gyönyörűsége** (Jel. 7:14-17.)

Maga az Ur mondta, hogy kevesen találják meg az alacsony és keskeny kaput. De a kevés megtalálóval maga az Ur is vele van. Azért mondja a Megváltó, hogy ahol ketten vagy hárman egybegyűlnek Ő is jelen van, mert tudta, hogy az Ő nevében leginkább kevesen lesznek az egybegyűlekezők; ezért lement a legalacsonyabb gyülekezetnek nevezhető számgig. Csak nyolcan vannak a bárkában, csak hárman maradnak meg Sodomából, csak Ráháb és hozzátartozói maradnak meg Jerikóban. Az Ur eljövetelkor is kevesen lesznek a várók. De az jövővel vele jár a keskeny uton; nincsenek elhagyatva.

Lépj át az alacsony és szűk kapun a keskeny utra és meglátod, hogy veled van az Ur. Ha vihar lesz életed tengerén, Ő lecsendesíti; ha szomorúság borít el, Ő áll melléd és

megkérdez, mint az emmausiakat: "miért vagy szomorú ábrázattal"; ha kételkedésbe esel, Ő szól hozzád, mint Jeurushoz: "Ne félj, csak higgyj!"; ha a bánat könnyeit hullatod, Ő vigasztal, mint a raini özvegyet: "Ne sirj!"

Miért ajánlja az Ur az igát? "Vegyétek magatokra az én igámat." Mert az iga kettős. Ha te huzod az

igát, Valaki láthatatlanul melletted áll és segít. És az iga így kettesben a Nagy Segítővel könnyű lesz és gyönyörűséges.

Ha még nem találtad meg igazán az alacsony és keskeny kaput, keresd, amíg megtalálható és a fentieket megtapasztalod.

Fülöp Árpád.

## DR. HARASZTI SÁNDORRÓL

Olvasó közönségünk és átlag Szövetségünk népe többesetben értesült arról, hogy Haraszi Testvérünket, Schweitzer Albert afrikai misszionárius dr., meghívta munkaföldjére kórházi orvosnak és misszionáriusnak. Lapunkban már egyszer bucsúztattuk is Testvérünket. Ugy érzem, ismertetnünk kell annak okait, amiért Haraszi dr. nem mehetett Afrikába. Kérelmemre Dr. Haraszi Testvérünk a következő felvilágosítást küldte szerkesztőnknek:

"Arra a kérdésre, hogy mi is történt a Schweitzer dr.-tól kapott meghívás körül, válaszom röviden a következő.

Dr Schweitzer Albert orvosmisszionárius meghívott engemet a múlt év elején, hogy legyek segítségül neki, mivel az a holland orvosnő, aki a sebészeti teendőket már három éven át egyfolytában ellátta, nagyon kimerült és pihenésre szorult. Ugyanakkor más forrásokból arról értesültem, hogy Dr. Schweitzer maga is beteg volt ez időtájt és sürgősen segísre volt szüksége. Szívesen vállaltam tehát, hogy egy éven át a szükségben segítsek, miután magam is szülészeti és nőgyógyász-sebészeti képzettséggel rendelkezem. Mielőtt válaszomat megadtam, hivatalosan kikértem a Déli Baptista Missziótársaság véleményét, mivel én feleségemmel együtt már 10 évvel ezelőtt jelentkeztem ennek a társaságnak a szolgálatára, az Egyesült Államokba való megérkezésünk után pedig ezt a jelentkezésünket megújítottuk. Dr G.W. Sadler és utóda, Dr. C.H. Goerner levélben értesítettek arról, hogy a Déli Baptista Külmissziós Társaság szívesen hozzájárul ahhoz, hogy Dr. Schweitzer kórházában egy évig

segítsek. Ez a kórház a dzsungelben van Lambaréné falu mellett, Gabon tartományban, Francia Nyugat-Afrikában, az Atlanti Óceán partja mentén.

Minden előkészület megtörtént az indulásra, kórházi állásomat felmondtam, megkaptam a szükséges védőoltásokat a trópusi betegségek ellen, 'megvolt a francia vízumom, az Amerikába való visszatérési engedélyem (Reentry Permit), még a repülőjegyem is Az utolsó pillanatban Dr. Schweitzer eltért a megegyezésünktől és sürgős nyilatkozatot kért arra nézve, hogy nem csak egy évet fogok nála tölteni, hanem "örökre" a kórháznál maradok, mint levelében írta. Kivánságát megtoldotta azzal, hogy feleségem, Dr Baán Rozália szolgálatát is igényli. Bármennyire megtisztelő is volt a meghívásnak ez a kiterjesztése, kénytelenek voltunk nemet mondani. Megmagyaráztuk Schweitzer dr.-nak, hogy mi baptista misszió munkát óhajtottunk végezni, mint ahogy eddigi életünk során is tettük. Hivatalos kapcsolataink ezzel befejeződtek. Ettől függetlenül fenntartjuk a levelezést és meg is hívott bennünket, hogy majd ha kimegyünk a Baptista Külmissziós állomásunkra, látogassuk meg az ő kórházát és őt magát is.

Jelenleg továbbképezzük magunkat az orvostudományban és a közeljövőben számítjuk betérjeszteni a Déli Baptista Külmissziós Társasághoz a hivatalos jelentkezéshez megkívánt önéletrajzunkat. A Külmissziós Társaság tanácsára ez év július 1-től állást vállaltunk a Georgia Baptist Hospitalban, Atlanta 12, Ga. Itteni kiképzésünk befejezése után még egy évi theologiai továbbkép-

zést nyerünk és utána kezdjük meg a tényleges külmissziói szolgálatot, "ha az Ur akarandja és élünk".

Munkatársi szeretettel:

Dr. Haraszi Sándor és  
Dr. Haraszi Sándorné

—o—

ALÁZAT. Mit kérsz? Kérdezte a virágok királynője az ibolyát, amikor megakart jutalmazni illatáért, amelyet árasztott. — Egy kis füvet, hogy eltakarjon. — Szólt szerényen az ibolya. (Kor. II. 2:15.)

ÉRTED-É? Valaki megkérdezte Einstein feleségét, hogy érti-e a relativitás elméletét. — Be kell válnom — válaszolta — hogy nem értem, de az uramat, dr. Einsteint nagyon megértem. A gyermeki szív nem ért meg mindent Jézusról, de magát az Ur Jézust megérti. (Kor. I. 1:9-10.)

IGAZI JÉZUS VÁRÁS. Egy öreg, hívő favágót, — aki szívesen beszélt az Ur Jézus második eljövételéről, megkérdezték: — Miért nem hagyja abba a favágást, ha az Ur Jézus ugyanis nemsokára eljön? — Ha tudnám, hogy Uram már holnap eljön, akkor még szorgalmasabban dolgoznék, mert szeretném, ha munkában találna — mondta ragyogó szemmel. (Kor. I. 15:58.) (A Békehírnökből.)

## PÁLYÁZATI HIRDETÉS

A Floridai Magyar Baptista Aggmenházunk szakácsnét keres. Fizetés a megbeszélés szerint. Azonnal munkába állhat, akiket érdekel irjanak, vagy irassanak azonnal, Rev. T.T. Attila igazgatónak bővebb felvilágosításért. Cim: Rev. T.T. Attila R.D. 2 Box 194 Melbourne, Florida.

### BODNÁR A. LAJOS

MAGYAR TEMETKEZŐ INTÉZETE

készen áll éjjel és nappal

a magyarság szolgálatára!

Telefon: MELrose 3075-3076

3929 Lorain Ave. Cleveland, O.

## Evangeliumi Hírnök

GOSPEL MESSENGER

Published Semi-monthly by the  
Hungarian Baptist Union of America  
192 E. Exchange St. — Akron 4, O.

Editor — Szerkesztő:

Rev. PETRE M. Adalbert

943 Merrill Ave., Lincoln Park, 25.,  
Michigan

Entered as second class matter at the  
Postoffice of Akron, Ohio, under the  
Act of March 3., 1879.

Accepted for mailing at the special  
rate of postage as provided in Section  
1103, Act of October 3, 1917

SUBSCRIPTION FEE:  
\$3.00 per year.

Előfizetés — Címváltozás  
erre a címre küldendő:

Mr. JOHN SZASZ

1619 Edward Ave., N. E. Canton 5,  
Ohio



### "NEKEM AZ ÉLET KRISZTUS ÉS A HALÁL NYERESÉG"

Fil. 1:21.

Oh, mi mindennek kell addig megtörténnie, amíg a halál a keresztyén emberre nézve a legszörnyűbb ellenségből nyereséggé, boldogító lehetőséggé változik. A megtérletlen emberek el sem tudják képzelni másként a halált, mint kegyetlen, a legkegyetlenebb ellenséget s fogalmuk sincsen arról, hogy a halál igazi arcképe inkább fehér angyalhoz hasonló az Isten gyermekei részére.

A keresztyén ember földi élete és léte a szép, Istennel való összeköttetett élet művészete. A keresztyén ember megtérésének pillanatában meghal a bűnnek, a világnak s eltemetetik a Krisztus által az alámerítés gyönyörű Krisztus példájával és feltámad egy új életre. (Róma 6:4. Kolos. 2:12.) Ennek a gyönyörű isteni műnek a következménye a hívő ember életében az, hogy átvitetik a halálból az életre.

A hívő keresztyén ember életében az, amit mi fizikai halálnak nevezünk, mindössze csak egy átmeneti jelenség. Epizód, amely úgy a távozonak, valamint az ittmaradottaknak szemeiből könnyeket csavar egy ideig, de azontul a legnagyobb boldogság gyönyörű országa ragyog. Ezt

hitték a régi keresztyének, ezt tanította az Ur Jézus Krisztus és apostolai és ezt hiszünk mi is.

Az ilyen Istenben hívő embernek a halál nem szomorúság, nem mély gyász, hanem öröm és boldogság. Azért mondja az Igében a nagy apostol: "Nekem az élet Krisztus és a halál nyereség".

### JÉZUS SZENVEDÉSÉNEK KEZDETE

Máté 16:21-25.

Nagy áldások elvételének idején a sátn minden erővel azon dolgozik, hogy megingassa a lelki embert. Így tett Péterrel is. Az Ur Boldognak mondta őt, mert biztonságtételét nem test és vér jelentette ki neki, hanem az Urnak lelke. És most így kell, hogy nyilatkozzon az Ur: "Távozz tőlem Sátán, mert nem gondolsz az Isten dolgaira, hanem csak emberi dolgokra." Mily sokszor megérdemljük mi is a dorgálást, mert nem gondolunk az Isten dolgaira, hanem csak önmagunk ügyeivel foglalkozunk sőt azt szeretnénk, hogy Isten is a mi rendelkezésünkre álljon. Megtérésünk akkor volt igazi, ha önmagunk önző egocentrikus életet feladtuk és önmagunkat Isten szolgálatába állítottuk!

Az első alkalom ahol az Ur bejelentette az ő szenvedésének utját Cezarea Filippi nagy római központ volt. Hét és fél évi komoly tanítás és jelekkel illusztrált példaadó élet után még mindig nem értették meg a tanítványok az Ur szent küldetését, tudniillik az ő váltság halálát. Pál. ap. is ezért imádkozik, hogy felismerje Krisztus keresztyének a célját, Phil. 3:10. "Hogy megismerjem őt és az ő feltámadásának erejét, az ő szenvedéseiben való részesülésemet!"

Amikor az Ur bejelentette tanítványainak az ő szenvedésének utját, melyet dicsőséges feltámadás fog követni, a tanítványok mélyen megrendültek. Megcsalódva érezték magukat, mert ők arra számítottak, hogy uralkodni fognak az Ur országában. — Ez a bejelentés reményüket eloszlatta. Nem értették meg az Írásokat. Ők akár csak mi szenvedés nélkül akartak Isten dicsőségébe jutni. Pedig harc nélkül nincs győzelem. Kereszt nélkül nincs korona! Testvér vedd fel a keresztet, s úgy kövesd a drága Mestert!

### "A KERESZT ÁRNYÉKÁBAN"

Márk Ev. 8:27-38.

Ebben az időszakban a keresztyénség általában több figyelmet fordít az Ur Jézus Krisztus szenvedésére, halálára és feltámadására, mint máskor. Egyesek különböző önmegtagadásban részesítik magukat, ami, ha komoly szándékkal történik, lelki áldásokban részesíti őket.

Felolvasott Igénkben Márk bemutatja Jézust, amint megy a kereszt árnyékában. Ezután kevesebbet foglalkozik a tömeggel

és többet tanítványával. Megismerteti velük nem csak azt, hogy ő a Messiás, hanem azt is, hogy megvettetik, megöletik és feltámad. Ez egy új tapasztalat volt a tanítványoknak, mert ők nem azt várták. Péter akarja is "elmagyarázni" a dolgot v. 32-33. Nem akar alkalmazkodni Jézus tanításához, hanem inkább akarja Jézust abba a formába tenni, amit ő és más emberek formáltak a Messiás munkájáról és életéről. Ezért Jézus őt szigorúan megdorgálja és azt mondja neki, hogy mint tanítvány ő is inkább menjen be a kereszt árnyékába és legyen hajlandó meghalni, hogy élhessen. v. 33-37.

Mi, kedves testvéreim betudunk e ma menni a kereszt árnyékába Jézus Krisztussal? Amint megemlékezünk szenvedéséről, haláláról, feltámadásáról, tudunk e részesülni szenvedésének szígyenében épp úgy, mint feltámadásának dicsőségében? Ha nem tudunk vele a kereszt árnyékába lenni, akkor asztala körül csak kenyeret és szőlőlevet veszünk magunkhoz. Ha hittel a kereszt árnyékába vele leszünk, akkor "esszük az ő testét és isszuk az ő véré", amelyben életünk vagyon. A kereszt árnyéka sötétebb volt Jézus részére abban, hogy:

I. AZ EMBEREK NEM ISMERTÉK MEG ŐT. Kinek mondanak engem az emberek? A válasz jó volt, de nem volt elég jó. Mózes és Illyés nem megvetni való egyének voltak. A zsidók előtt Mózes volt a törvényben a legfőbb, Illyés pedig a legfőbb próféta. Tehát ezeket gondolni Jézusról nem volt megvetni való. Vannak sokan ma is, akik jónak gondolják Jézust. Elismerik nagyságát, de mégis nem ismerik úgy mint kellene. Ha ez akkor már szomorúságot okozott Jézusnak, mit mondunk ma? Kétezer éve prédikáltatik az Evangelium. Kedves lélek te ismered őt, mint Megváltódat?

II. MEG A TANITVÁNYOK SEM ISMERTÉK ÉLET PROGRAMJÁT. Nem tudták az önmegtagadásának fontosságát és a kereszt hordozása szükségét. Nem tudták az élet igaz értékét. Mi tudjuk? Gyakoroljuk? v. 34-37.

III. NAPPÉNY AZ ÁRNYÉKBAN. "Te Vagy a Krisztus"

### SEGITSE HOZZÁTARTOZÓIT!

IKKA, TÚZEX, pénz és gyógyszer-küldeményekkel, élelmiszer, déligyümölcs, ajándék és jóminőségű használatra csomagokkal.

Készséggel állunk testvéreink és minden honfitársunk szolgálatára. Kérje részletes, hivatalos árjegyzékünket.

COMPLETE HUNGARIAN  
TRANSPORT CO.

191 Augusta Ave., Toronto 2/B. Ont.

## ISTEN MALMAI

írja a Molnár

Felsőcsernáton szinmagyar székely község Háromszék megyében van, a kézdi járásban. Nem lehetne rá mondani, hogy szép község, mert nagyon hegyes- völgyes helyen fekszik, elég sáros is, de lakói nagyon dicséretes székelyek, szorgalmasok, józanok és szép lakóházaik vannak. Két temploma van a községnek, egyik dombon hatalmas református templom, másikon remek baptista templom. Ez a két hitvallás van a községben keresztényi, jóbaráti viszonyban.

Rákosi Albert gazduram kuriája volt éveken keresztül szálásom valahányszor Csernátonba jártam, mert szép családjában a Móric legény, aki velem egyidős volt, nagyon jó barátom volt, nagyon szerettük egymást. Rákosi gazda felesége Anna asszony és összes gyermekei valamint sógora ságuk már mindannyian tagjai voltak az ottani hívő gyülekezetnek, csak Albert bátyánk tartott ki keményen két okból. Ahogy ő mondani szokta egyik ok az volt, hogy a nagy családból legalább egy maradjon meg "Keménynyaku Kálvinistának" másik ok pedig, ő volt a csernátoni Gazdakörnek az elnöke s nem akarta megszomorítani a Kört azzal, hogy otthagyja. Ugyanis, ha áttér, azután nem járhat többé oda, mert ott csak kártyáztak, ittak és daloltak. Mielőtt a hívők gyülekezete megalakult a faluban, Rákosi gazda naponként olvasta a Bibliát, sőt gyermekeivel könyvnélkül is betanított egy-egy fontosabb verset belőle, mert őkelme presbiter is volt éveken keresztül és Bálint Tiszteletes ur megkövetelte, hogy legalább a presbiterek olvassák rendszeresen a Bibliát.

Azonban mihelyst megalakult az "Újhítűek"-nek nevezett vagy csufolt csoport gyülekezete és ahoz hamarosan Rákosi gazda családja is csatlakozott, ő felhagyott a bibliaolvasással. Senkisé tudta ennek a titkát és ő senkinek sem mondta meg ha kérdezte. Viszont ennek dacára állandóan hallania kellett bibliaverset, mert a család apraja-nagyja szinte naponta vitte haza azokat az Igéket, amiket a Gyülekezetben ta-

nult, sőt újabbnál újabb lelki énekeket is, amik felváltották az addig hangzott világi és szerelmi nótákat. Nagyon nehéz, majdnem lehetetlen állapot volt ez Rákosiék házában hosszú éveken keresztül. Senkinek, tehát magának a gazdának sem volt szabad többé káromkodni, haragudni, kiabálni, mérgeskedni. Nem volt helye semilyen trágár vagy kétértelmű beszédnek. Nem volt szabad föllenteni, esküdni, illetlenül viccelődni. Naponta háromszor ült asztalhoz a család, de senkinek sem volt szabad az ételhez nyulni addig, míg nem imádkoztak. Az imádkozást imakönyv nélkül, szabad szívből mondták a család tagjai felváltva, minden évésnél egy másik köszönte meg Istennek az eledelt. Mikor Albert bátyánkra került a sor ő elmondta a Miatyánkot.

Jaj, de terhes évek és napok voltak ezek Rákosi gazdára nézve. De ő viselte türelmesen, mert egyébként jámbor természetű ember volt és számtalanszor kijelentette, hogy így lesz ez mindhalálig. Ámde ember tervez, Isten végez. Malmai itt is örölni kezdtek, lassan, de biztosan.

A kis Gyülekezet rohamosan fejlődött, néhánytagu énekkar alakult, azután nyolc tagu fuvószeneke, melyet Rákosi gazda egyik veje, Fegyver Gyárfás vezetett.

A Gyülekezet szép nagy harmóniumot rendelt Németországból és annak játszására, Rákosi Móric barátomat szemelték ki, akit a helybeli református kántortanító néhány hónap alatt betanított a kottára és játszani orgonán. A harmónium felszerelésére meghívták az egész községet, rengeteg nép elis jött és saját fiában gyönyörködni eljött Rákosi Albert gazduram is.

A család öröme leirhatatlan volt az apa megjelenése miatt, de igen nagy volt emiatt a gyülekezet boldogsága is. Azt sem tudták hova tegyék az öreg és mivel már zsúfolt volt az imaház, mikor őkelme beóvakodott félig legugolva, nem volt más hely, beleültették a szószékre az ünnepélyt vezető lelkész

és a zenekart vezető Gyárfás, a veje közé. A nagy szeretet és megtiszteltetés nagyon jól esett Albert bácsinak, de az ő eszében egész este az motoszkált, hogy mi lesz holnap este a Gazdakörben, ahova biztosan elmegy a hire annak, hogy ő a Gyülekezetben volt és a pap mellett ült a szószékre.

Nem is hiába drukolt az öreg, mert amoda már áztatták neki a kötelet. Megtervezték, hogy megijeszítik az öregot vagy megrétfálják azzal, hogy megfenyegetik, ha még egyszer odamegy a hívők közé, kidobják a körből, megszégyenítik. A Sátán tanácsolta a Kör tagjait és ők alaposan felkészültek, biztosak voltak abban, hogy nagyon helyesen járnak el és sikerük lesz, de most az egyszer nagyon megjárták sátánostól együtt.

Korán begyűltek a tagok, alig várták az estét és mindenki ott akart lenni, mikor a Rákosi Elnök Uram megleckéztetése folyik. Végre berobogott Rákosi is, szokása szerint adjon Isten jó estét köszönve az egybegyűlteknek. Azok a szokásos fogadj Isten helyett, most kórusba kiáltották felé: "Az Ur áldja meg Rákosi Testvér" ahogy a hívőknél szokás köszönni. Az öreg csodálkozva és nagyon meglepődve áll meg a terem közepén és körültekintve a társaságon megkérdezte őket, hogy mi van velük, megbolondultak? Az előre kiszemelt szónok felelt: Nem bolondultunk mi meg Albert bátyám, csak üzenetünk van a kend számára amit nem tesz ki az ablakába. Azt hallottuk, hogy tegnap este elment oda, ahol semmi helye sem vót kendnek és nemcsak az, hanem felkuporodott a szószékre és ott sodorgatta a bajuszát egész este. Ezzel nagy szégyent hozott a Gazdakörre és mi azt határoztuk, hogy ha még egyszer odamegy, kidobjuk innen, nem lehet tagja többé a Körnek.

Rákosi gazda izgalma lecsillapodott és a következőket felelte: Kedves Barátaim, nagyon köszönöm a kedvességeket és hosszú éveken át tanusított barátságot, tiszteletet. Nagyon köszönöm ezt a szép figyelemztetést is. Isten üzenetét látom

minden szavatokban. Óriási ELJEN kiabálásba tört ki a társaság azt híven, hogy Rákosi ezzel azt mondta, hogy szót fogad nekik, de Rákosi csendre intette őket mondván, hogy még nem fejezte be mondókáját és így folytatta: Ti mindannyian tudjátok, hogy egész életemben tisztességes és illemtudó ember voltam. Csak oda mentem ahova hívtak és engem sehonnan sem dobtak ki, nem kellett kidobni, eltávoztam én idejében mindenhol. Innen sem kell engem kidobni, kimegyek én magam örökre. Isten veletek, ezzel megindult az ajtó felé. Ekkor eszméltek rá, hogy tréfájuk visszafelé sült el.

Elbarikádozták az ajtókat, körülvették az öreget, kérelték, könyörögtek, bocsánatokat kértek, de az öreg hajthatatlan maradt. Ismételte, hogy Isten üzenetét látja és hallja minden szavukban amit elmondtak és követi. Nekem ugylátszik — monda — nem volt elég az, hogy a hívők olyan nagy szeretettel hívtak, valakinek taszítani is kellett, köszönöm, hogy megtették. Jó éjszakát. És attól a naptól kezdve Rákosi Albert gazda elmondhatta Józsué hallhatatlan mondását: "Én és az én házamnépe az Urat szolgáljuk. Mert az Isten malmai örölnék. Lassan, de biztosan örölnék.

\* \* \*

Felsőcsernáton község a mult század utolsó éveiben egy forró nyári napon a tűz martaléka lett kb. két-harmadrészben csak azért, mert egy meggondolatlan és tudatlan házaspár helytelenül tanácsolta kis gyermekeit, amikor azokat otthonhagyva a mezőre mentek dolgozni. Rájuk parancsolva a kis gyerekekre egyebek közt azt is mondták nekik, hogy jók legyenek és gyufával ne játszanak, mert nagy a szárazság, megtalál gyulladni a csűr és leég a ház, sőt leég a falu.

Az ember — kicsi és nagy — jobban szeretvén tenni azt, ami tilos, misem természetesebb, hogy a kisgyerekeknek első dolguk volt gyufát keresni, a csűrben egy marék szalmát meggyújtani, hogy lássuk hogy ég? Tüzet kapott a csűr, a ház, a szomszéd ház, mert a faluban csak

az öregek és a betegek voltak otthon, mire a határból hazarohant a nép, a község nagyrésze leégett. A kézdí-vásárhely felé vezető utcán, a Balogh Pál kovácmester házában állott meg a tűz, nem azért, mert kovácmester volt, azért sem, mert az ő házában volt a baptista imaház, hanem azért, mert ő és segédei ott-hon voltak és egésznap locsolták a háztetőt és a falakat. Szomorú tanúság ez arra, hogy milyen rossz hajlam van az emberi szívből, nem tenni amit tanácsolnak és tenni azt, amit tiltanak.

Mikor erre gondolok, történelmi esetek jutnak eszembe. Péter tanítványnak épugy, mint a többieknek megmondta a Mester, hogy Őt nekik meg kell vallaniok mindenki előtt mert aki engem megtagad — mondá az Ur — én is megtagadom azt mennyei Atyám előtt. Mi lett a vége? Péter háromszor megtagadta Mesterét.

Jónást elküldi Isten Ninive száz-huszezer lakosának a megtérítésére. Jónás Ninive helyett Tarzus felé vészi útját. Egész más irányba.

Ádám és Éva első szüleinknek meglett tiltva az Eden egy fájának a gyümölcséből enni. Nem tudni meddig éltek a kertben, meddig álltak elenne a kísértésnek, de valószínű, hogy sokat kerülgették azt a fát és a vége az lett, hogy nem a parancsot teljesítették, hanem a tilalmat.

Soha ember ezen a világon nem sirhatott olyan keservesen, mint Péter megsiratta azt, amit tett. Soha ember nem kapott olyan leckét ezen a világon, mint Jónás azért, hogy megszökött a parancs elől és azt tette, ami tilos. És kitudná felmérni a szenvedések sokaságát, ami első szüleinkre és általuk az egész világ népére szakadt, a tilalom cselekvése miatt. Isten malmai lassan, de biztosan örölnék.

## EMLEKEIM A MAGYARORSZÁGI BAPTISTA MISSZIÓBÓL

Irta: HARASZTI SÁNDOR dr., a Budapesti Baptista Szeminárium volt helyettes igazgatója.

(Folytatás)

### A MAGYAR MISSZIÓ 85. ÉVES JUBILEUMA

1958. november 22.-én, szombaton este ünnepélyes istentisztelet keretében emlékeztek meg arról, hogy a magyarországi baptizmus jelenlegi, harmadik történelmi szakaszának 85. esztendeje kezdődött el. A Béke-hirnök így számol be erről: "1873. tavaszán érkezett Budapestre Meyer Henrik, akinek a nevéhez fűződik a jelenlegi baptista misszió megindítása. Meyer Henrik mintegy négy évtizedig volt az Első Magyarországi Baptista Gyülekezet, a jelenlegi Wesselényi-utcai gyülekezet vezetője. Így természetes, hogy e gyülekezet közreműködésével jubiláltunk. Az istentisztelet első részében Szabó László országos elnök testvér hirdetett ígét. Arról a fundamentumról beszélt, amely Jézus Krisztusban egyetlen biztos és szilárd alapként adatott minden gyülekezet számára. Fontos, hogy erre a fundamentumra ne "fát,

szénát, pozdorját", hanem "drágakövet, aranyat, ezüstöt" építsünk. Az igehirdetés után Kovács Géza, a történelmi bizottság titkára (volt segédlelkészem, majd utódom az Újpesti Baptista Gyülekezet lelkipásztora (tisztében) tartotta meg történelmi előadását. Az 1870-es és 80-as évek magyar baptista ébredésének néhány jellemző vonását részletesebben ismertette. Az előadásból kitűnt, hogy ezen idők baptista ébredésének vezére Meyer Henrik volt ugyan, de a munka oroszánrészét egyszerű parasztemberekből vált prédikátorok, az úgynevezett parasztproféták (Dr. Kiss Ferenc orvosprofesszor és hívő bizonyágtevő kifejezése) végezték. A talajt az evangélium üzenete számára az emberek tizezeinek a szívében az akkori egyházi és társadalmi viszonyok készítették elő. Az előadás után felszólalt még Herjeczki András helyi lelkipásztor (utódom a Wesselényi-utcai Gyülekezetben)

és Udvarnoki András, a történeti bizottság elnöke (a Kispesti Gyülekezet lelkipásztora). A jubileumi est másnap, vasárnap is egésznap folytatódott.

#### DR. SZAKÁCS IMRE LEVELE A JUBILEUMRÓL

Erről a vasárnapról igen meglepő baráti levélben számolt be a Wesselényi-utcai Gyülekezet egyik volt diakonusa, drága munkatársam, **Dr. Szakács Imre**, aki jelenleg az Alsóhegy-utcai (Árvaházi) Baptista Gyülekezet lelkipásztora. Mellékesen emlitem meg, hogy ő sem végzett teológiát, pedig nagyon szeretett volna, de a szemináriumnak **Dr. Udvarnoki Béla** távozása után való vezetője. **Baranyay Mihály**, nem járult hozzá még ahhoz sem, hogy rendkívüli hallgató lehessen. Ugyanez a sors érte **Dr. Király Ferenc** történettudóst és **Héthalmi Károlyt**, a Szemináriumnak vagy 20 éven át volt ének- és zenetanárát. Még legszerencsésebb volt a három elutasított pályázó közül **Héthalmi Károly**, akinek végül is mégsem lehetett megtiltani, hogy be ne üljön a theologiai órákra, valahányszor ideje engedte.

#### ILLÉS PALÁSTJA

**Dr. Szakács Imre** ebben a levelében így ír: "Szép ünnepély volt tegnap, vasárnap és szombat este is: a misszió 85. éves évfordulója. Itt voltak a volt Wesselényi-utcai lelkipásztorok: **Szabadi Gusztáv** és **Nagy József** testvérek. Te hiányoztál. A délelőtti lecke alapján **Vass Ferenc** testvér, az Országos Misszióbizottság jelenlegi utazótikára **Illés** elragadtatásáról beszélt. Különös hangszullyal a visszamaradt palástról. Három prédikátort ragadott el innen is az Ur az utóbbi évek során, de a palástot egyik sem vihette magával. A palást mindig az utódnak marad! Ha egy próféta befejezi küldetését, az nem jelenti a munka végét. Az Ur munkáját tovább kell folytatni személyi változások ellenére és tragédiák után is, úgy amint **Elizeus** is tette: "És felemelé az **Illés** palástját, amely róla leesett és visszatért és megállott a Jordán partján. És vevé az **Illés** palástját, amelyről leesett és azzal

megüté a vizet... És mikor ő is megütötte a vizet, kétfelé válék az és általmené **Elizeus**." Az Urnak ugyanazon **Lelke** működik minden ő szolgálban, kiben nagyobb mértékben, kiben kisebb hatásfokkal... Az ajándékokban ugyan különbség van, de ugyanaz a lélek, a szolgálatokban is különbség van, de ugyanaz az Ur... Nagyon szépen kifejtette, specálisan a Wesselényi-utcára vonatkoztatva, jó lett volna, ha itt lett volna, írja befejezésül.

#### AZ ELSŐ GYÜLEKEZET NEHÉZ ÉVEI

A jubileumi esetről nem csupán a történeti érdek kedvéért emlékezem meg itten, hanem valami másért is, amit úgy tudnék mondani, hogy bibliai tanulság. Emlékezetem szerint a Wesselényi-utcai prédikátorok ilyen sorrendben következtek: **Meyer Henrik**, **Gerwich György** (miután az újpesti gyülekezettől 20 évi szolgálat után megvált), **Kuhn János** (jelenleg chicagói lakos), **Scherrer Pál** (jelenleg torontói lakos és missziómunkás), **Szabadi Gusztáv**, **Nagy József**, **Dr. Haraszi Sándor**, **Herjeczki András**. Esetleg rövid átmenetre szolgált az igével más is (mint **Illés László** bapt. lelkipásztor és zsidómisszionárius, vagy **Baranyay Mihály**, aki a II. viágháború után a szemináriummi tanítás mellett mint kisegítő és helyettes prédikátor működött több gyülekezetben), azonban tényleges lelkipásztori tisztet aligha viseltek mások ebben a gyülekezetben.

#### SZABADI GUSZTÁV ÉS NAGY JÓZSEF

Korábban említettem, hogy **Szabadi Gusztávot** a kommunista bíróság az 1950-es évek elején öt évi hivatalvesztésre és több évi börtönműre ítélte. A gyülekezet az ő távolléte idejére kisegítésre meghívta **Nagy József** akkori péceli lelkipásztort. **Nagy József** tagadhatatlanul értékes és eredményes munkát végzett a Wesselényi-utcában is. Ott volt csak a baj, hogy mikor **Szabadi Gusztáv** hosszú raboskodás után végül is amnesztiát kapott, akkor **Nagy József** elfelejtette visszaadni a megbízatást a gyülekezetnek. Ennél fogva

sok lelki kár származott abból a vitából, melynek az argumentumai igen jellemzőek a kommunista rendszerre. Egyesek úgy érveltek, hogy akit bírói ítélet elmozdít a helyéről, az nem igényelheti azt vissza. Mások viszont azt mondták, hogy a kommunista bíróság ítélete ez esetben nyilvánvalóan egyházüldözés volt, tehát nekünk nincs okunk azt alapul venni. Hiszen egyetlen szabad országban sem ítélnék el valakit csak azért, mert történetesen külföldi valutája van (ez volt a vád **Szabadi Gusztáv** ellen). Mások viszont minden álokoskodás nélkül egyszerűen azt mondták, hogy ők megszerették **Nagy Józsefet** és nem akarnak újabb megrázkódtatást azzal, hogy a gyülekezet lelkipásztort cserél (vagyis visszafogadja azt, aki a háború után romjaiból felépítette). Végül is vagy négy alkalommal volt választás 1953. 1955. között a két jelölt ügyében és mindketten fej-fej mellett haladtak 1-2 szavazatnyi különbséggel. De a gyülekezet morzsolódott.

#### Ő MA IS UGYANAZ!

A hazaköltözött C.S. Ptice tv.  
Bizonyosságtétele

"Nagyok az Urnak cselekedetei kíváncsok mindazoknak, akik gyönyörködnek azokban."

(Zsolt, III:2.)

Már régóta kértem az Urat, hogy engedje meg számomra, hogy megtekinthessem azt a vidéket, amelyben **Jézus Krisztus** járt. De hiányzott hozzá az anyagi fedezet. Egy alkalommal prédikáció közben mellékesen elmondtam ezt a vágyamat. Nem sok idő múltán kaptam **Rockefeller**-től egy levelet (aki jelen volt azon prédikáció alkalmával), s azt írta, hogy hajlandó az egész költség fedezésére, ha én vállalom, hogy az ő buskomor fiát mindenhol elviszem magammal, ahová az menni szeretne. Szeretne gyermeke számára egy kis változatosságot teremteni egy jó társaságban. Ima meghallgatásnak vettem ezt a levelet és így elfogadtam az ajánlatot és utnak indultam.

Még két utitársam akadt, s így négyen indultunk el. Mivel magunkkal vittük az autót, lehetőségünk volt

arra, hogy oda menjünk ahova akarunk és amikor akarunk.

Egy napon tervbe vettük, hogy el a galileai Kánaánon kellett kereszt a galileai Kánaán kellett keresztül menni. Amint a falu végére értünk, arra kényszerített a Lélek, hogy álljak meg. Kis idő múlva megkérdezte az egyik utitársam, hogy miért állunk? És én azt feleltem: "Nem tudom, de a Szent Szellem felszólított, a megállásra." Talán 20-25 percet álltunk így, amikor az egyik házból kiszaladt egy leányka és amint meglátta az autót — ami ott abban az időben még ritkaság volt — közelebb jött, hogy megtekintse azt. Minden félelem nélkül egész közel jött hozzánk és én kinyitottam az ablakot, hogy utunk további szakasza felől érdeklődjem. Amint ezt ügyesen megtette (hiszen csak TIZ ÉVES VOLT) belesett az autóba és azt kérdezte: "Keresztyének vagytok?" "igen gyermekem" mondtam. Erre ő: "Valóban keresztyének, úgy gondolom újjászületett keresztyének vagytok?" — igen kisleányom, újjászületett keresztyének vagyunk. — "Akkor Szent Szellemmel teljes keresztyének is vagytok?" — Igen testvérnőm. Akkor bekell jönnötök hozzánk! Mi vagyunk az egyetlen angolul beszélő család ebben a faluban és nagyon örülünk, ha olyan vendégeink vannak, akik megértik nyelvünket.

Megkérdeztük a nevét és címét és megigértük, hogy hazatérőben be-megyünk hozzájuk. "Mond meg csak anyukádnak, hogy néhány óra múlva itt leszünk." A kisleány örömmel szaladt haza és vitte a jó hírt, mi pedig folytattuk utunkat. A megígért időben azonban visszatértünk.

Miután üdvözlöttük egymást és megkööttük az ismeretséget, az édesanya kiment vacsorát készíteni számunkra, én pedig tovább folytattam a társalgást a "kis angyallal". Olyan bizalmas volt, hogy ölemben vehettem. És én azt mondtam, "Te azt kérdeztél tőlünk, hogy újjászületett, Szent Szellemmel teljes keresztyének vagyunk-e: Hogy áll a dolog teveled? Te is újjá vagy születve?" "Ó igen, hála az Urnak". A

Szent Szellemmel való betöltetést is már átélte? — Ó igen, már 2 évvel ezelőtt! "Akkor orvosodnak is ismered Jézust?" — "Prédikátor vagy? Kérdezte erre. — Igen gyermekem, az vagyok".

Erre lement az ölemből és édesanyjához szaladt. "Mama, ez az ember akiért imádkoztál!" Meglepetésében oly hangosan beszélt, hogy mindent hallhattunk. És én hallgattam mi történik itt? "Az ember akiért imádkoztál" Hisz ismeretlenül a földgömb másik részéről jöttünk ide. "Ez az az ember akiért imádkoztál!" Uram mi a terved?

A Szent Szellem parancsa a megállásra, a különös találkozás a kisgyermekkel, a megrendítő társalgás és ez a jelenség, mind azt bizonyítja, itt az Ur végez valamit!

A kisleány biztatására, az édesanyja bejött hozzánk és mikor megkérdeztem tőle, hogy mit jelentenek mindezek a dolgok, a következőket mondta el nekünk: "Van egy beteg testvérem, aki fönt fekszik szobájában. Már csont és bőr az egész teste, de nem tud meghalni és élni sem. Nyomoruságos bűntözléssel és imádkozással kerestem az Ur orcáját, hogy valami segítséget kérjek a beteg számára és ez az én drága gyermekem rendszeres támogatóm volt ebben. Egy alkalommal imádság közben azt a választ kaptam a Szent Lélektől, hogy az az ember, aki által segítséget kapok, uton van. Azóta megszűntem sirni és áldom az Urat támogatásáért. Amint a kisleányom ma reggel bejelentette látogatástokat, valami csodás öröm járta át szívemet és még most is remeg a szívem várakozásteljesen!"

Megkérdeztem tőle, hogy mikor biztatta az Ur azzal, hogy a segítség uton van és megtudtam, hogy ugyanazon a napon, amelyen mi utnak indultunk a tengeren tulra. Mindjárt világos lett számomra, hogy az Ur végzett csodát itt. Azt mondtam: hadd lássam a beteget. A kisleány, aki mindaddig figyelte az eseményeket, előre szaladt a beteghez és így kiáltott, "Nénikém, ez a Mr Prince meg fog téged gyógyítani!" "Nem" mondtam én, Jézus fog meggyógyi-

tani. Erre kezet nyújtottam üdvözlésül és azt mondtam: "Jézus Krisztus, az Isten Fiának nevében kellj fel és légy egészséges!" Miközben jobbát tartottam, baljával visszahajtotta a takarót és nyolc éves betegség után először állt föl a lábára. Mialatt elmerültünk az Isten imádságában, szabad volt látnunk, ahogy a gyógyulás teljességbe megy. Néhány perc alatt megtelt az arca és az alakja, s csodálatos életerő járta át az egész testet, — emberileg megmagyarázhatatlan módon.

Tíz perc sem telt, amikor velünk jött a lépcsőn lefelé és segített a testvérenek az étel elkészítésében.

Ki tudná a mi örömről leírni? Nincs rá mód. Ő is részt vett a vacsorán, de állandóan Istent dicsőítő hangzott el az ő és nővére ajkáról — közben. Ez volt életem legnagyobb "örömvacsorája". Az Ur újra nagy csodát tett a galileai Kánaában. Igen ő ugyanaz ma is.

Mátrai Mihályné fordítása

#### A PÉNZTÁRNOKOK CIMEI:

##### AZ AMB. SZÖVETSÉG

###### pénztárnoka:

MR. KURTZ LAJOS

370 Franklin Rd.,

New Brunswick, N. J.

##### AGGMENHÁZ ÉS ÁRVAÜGY:

###### pénztárnok:

REV. GEORGE BALLA

225 East 80th Str.

New York 21, N. Y.

##### IRODALMI PÉNZTÁRNOK:

JOHN SZÁSZ,

1619 Edward Ave., N. E.

Canton 5, Ohio

##### NOI SZÖV. PÉNZTÁRNOK:

Mrs. Gizella Bikacsán

2 High St.,

New Brunswick N. J.

##### AZ IFJUSÁGI SZÖVETSÉG

###### pénztárosa:

EMERY RÉVY

R. D. 3, Box 346-B

New Brunswick, N. J.

##### A VAS ISK. SZÖVETSÉG

###### pénztárosa:

Miss Barbara KURTZ

370 Franklin Rd.,

New Brunswick, New Jersey.